



IZKUNTZALARI GAZTEEN ELKARTEA ASOCIACIÓN DE XOVES LINGÜISTAS
ASSOCIACIÓ DE JOVES LINGÜISTES ASOCIACIÓN DE JÓVENES LINGÜISTAS

XIX ENCUENTRO DE LA ASOCIACIÓN DE JÓVENES LINGÜISTAS (AJL)
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, 10-12 MARZO 2004

“La Interlengua. Su papel en el aprendizaje de segundas lenguas”

Elena González-Blanco García

A lo largo de la historia, las teorías lingüísticas han ido proponiendo diferentes enfoques que tratan de seguir los pasos del aprendizaje de lenguas extranjeras aportando nuevos datos.

En el marco del estructuralismo surgió el Análisis Contrastivo, basado en la comparación de la lengua materna con la segunda lengua, y las diferencias entre ambas como fuente de errores del aprendiz. A este enfoque sucedió la Construcción Creativa, enmarcada dentro del generativismo, con un planteamiento radicalmente distinto: ignorar la presencia de la lengua materna y explicar el aprendizaje de la lengua meta mediante un proceso creativo similar al de la adquisición del lenguaje infantil, partiendo de datos de la gramática universal y de la lengua aprendida.

Agrupando las aportaciones de ambos enfoques Selinker acuñó en los años 90 el término de Interlengua para referirse a la gramática de quien aprende una segunda lengua, presumiblemente distinta de la gramática de un hablante nativo y de la lengua extranjera, pero que puede considerarse un sistema coherente en el que intervienen datos de la primera lengua, las estrategias de aprendizaje, la variación sistemática y la transferencia de la lengua materna. Hoy día se tienden a separar los diversos factores destacando principalmente la influencia de la lengua materna, los factores ligados al desarrollo e influencia de la marca y los principios universales.

Los trabajos que dan identidad a la interlengua lo hacen desde diferentes perspectivas: lingüística (Nemser, Dulay, Burt), sociolingüística (Corder, Schumann) y psicolingüística (Selinker, Andersen), presentando diversos modelos para discutir los mecanismos de funcionamiento de ésta (Krashen, McLaughlin, Bialystok).

La naturaleza de este nuevo sistema lingüístico así como los principios que gobiernan su desarrollo, funcionamiento y variabilidad son actualmente un punto de mira para la investigación. Además de los enfoques mencionados, en este estudio también intervienen diversos elementos como los modelos paramétricos, el análisis de errores, el de actuación, y el del discurso, entre otros.

Aún quedan cuestiones por resolver, aquí trato de exponer una síntesis del estado de la cuestión y de señalar la importancia del estatuto de este nuevo concepto en la teoría lingüística.

